

SENATO DELLA REPUBBLICA

VIII LEGISLATURA

(N. 1317-A)

RELAZIONE DELLA 3^a COMMISSIONE PERMANENTE

(AFFARI ESTERI)

(RELATORE MARCHETTI)

Comunicata alla Presidenza il 15 maggio 1981

SUL

DISEGNO DI LEGGE

Ratifica ed esecuzione del secondo Accordo aggiuntivo alla
Convenzione fra la Repubblica italiana e la Confederazione
svizzera relativa alla sicurezza sociale, del 14 dicembre 1962,
firmato a Berna il 2 aprile 1980

presentato dal Ministro degli Affari Esteri
di concerto con il Ministro di Grazia e Giustizia
e col Ministro del Lavoro e della Previdenza Sociale

COMUNICATO ALLA PRESIDENZA IL 18 FEBBRAIO 1981

ONOREVOLI SENATORI. — L'Accordo in esame — che si aggiunge alla Convenzione del 14 dicembre 1962 fra la Repubblica italiana e la Confederazione svizzera relativa alla sicurezza sociale — è il risultato di laboriosi negoziati avviati nel 1975 allo scopo di adattare la precedente normativa convenzionale all'evoluzione delle legislazioni dei due Paesi nella materia in oggetto.

In considerazione dei notevoli miglioramenti che l'Accordo introduce per quanto concerne il trattamento assicurativo dei nostri connazionali nella Confederazione elvetica, la Commissione affari esteri, facendo proprie l'esposizione e le conclusioni della relazione governativa, raccomanda all'Assemblea di autorizzarne la ratifica.

MARCHETTI, *relatore*

DISEGNO DI LEGGE

Art. 1.

Il Presidente della Repubblica è autorizzato a ratificare il secondo Accordo aggiuntivo alla Convenzione fra la Repubblica italiana e la Confederazione svizzera relativa alla sicurezza sociale, del 14 dicembre 1962, firmato a Berna il 2 aprile 1980.

Art. 2.

Piena ed intera esecuzione è data all'Accordo di cui all'articolo precedente a decorrere dalla sua entrata in vigore in conformità all'articolo 13 dell'Accordo stesso.